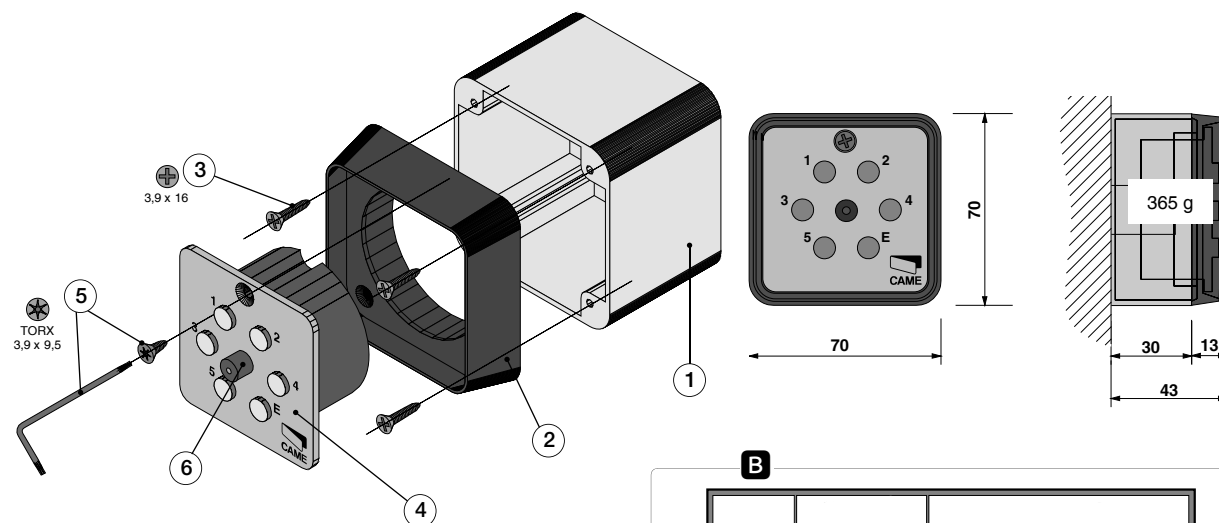
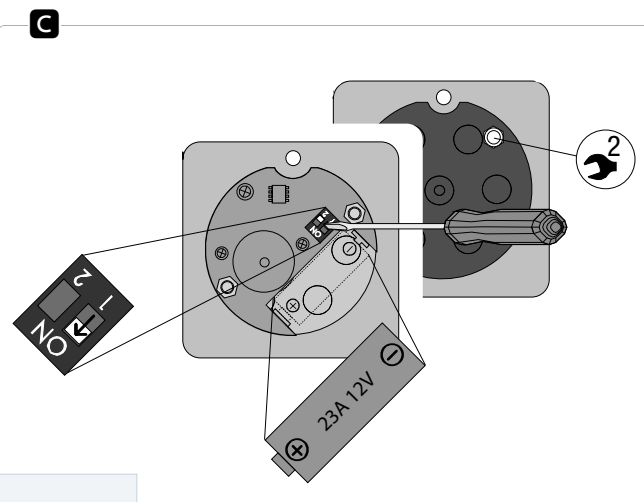
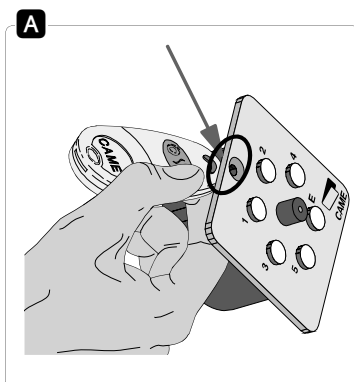


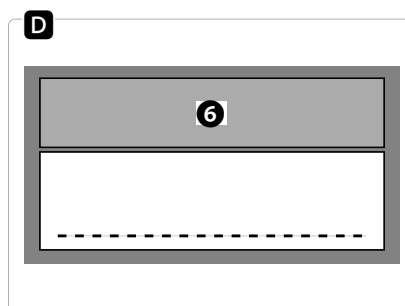
IP 54



B

1	2	3
1	+ E	
2	+ E	
3	+ E	
4	+ E	

1	2	3
1	11111 + E	4
2	22222 + E	5



ITALIANO

Descrizione

Selettore a tastiera radio da esterno a 433,92 MHz con 4 codici memorizzabili e password di accesso alla programmazione. Deve essere codificato da trasmettitori TOP e TAM 433,92 MHz (già attivi nell'impianto).

Descrizione delle parti

- ① Contenitore
- ② Cornice
- ③ Viti fissaggio cornice
- ④ Tastiera del selettore
- ⑤ Chiave e vite di fissaggio tastiera
- ⑥ Antenna

Dati tecnici

Alimentazione	12 V DC (1 batteria tipo 23A)
Assorbimento (mA)	10
Assorbimento a riposo (µA)	10
Portata (m)	50
Cifre codice	8 max
Combinazioni	1.562.500
Classe isolamento	III

Settaggi

Programmare una combinazione
 △ Non lasciar passare più di 10" tra la pressione di un tasto e l'altro, altrimenti la tastiera va in stand-by e bisogna ricominciare.

△ Il trasmettitore deve già essere memorizzato nell'impianto.

- Digitare la password di default 555 + E
- Premere 2
- Digitare una combinazione da 2 a 8 cifre (diversa dalla password di default) + E
- Premere 1,2,3 o 4 per associare il codice ad una delle utenze
- Appoggiare il trasmettitore e premere il tasto che si vuole memorizzare **A**
- Verificare il funzionamento del selettore digitando il codice inserito in precedenza

+ E

-Attendere 10" e ripetere la procedura per registrare altre utenze.

Utilizzare la tabella in alto per registrare le combinazioni e le utenze associate; quella in basso come esempio. **B**

Cambiare la password

-Digitare la password + E (nel caso in cui non ci si ricordi la password, settare il DIP 1 in ON e premere E **C**)
 - premere 1
 - digitare la nuova password + E; si consiglia di trascriverla nello spazio **D**
 △ al termine di questa operazione riportare il DIP 1 in OFF e chiudere il tutto.

Sostituire la batteria

- Smontare la cornice e togliere la custodia del circuito.
- Sostituire la pila, rispettando la polarità riportata sulla scheda. **C**

Legenda

- ① Memoria
- ② Combinazione
- ③ Utenza comandata
- ④ Cancellò
- ⑤ Allarme
- ⑥ Nuova password

DISMISSIONE E SMALTIMENTO - I componenti dell'imballo (cartone, plastica, etc.) sono assimilabili ai rifiuti solidi urbani. I componenti del prodotto (metalli, schede elettroniche, batterie, etc.) vanno separati e differenziati. Per le modalità di smaltimento verificare le regole vigenti nel luogo d'installazione.

NON DISPERDERE NELL'AMBIENTE!

I CONTENUTI DEL MANUALE SONO DA RITENERSI SU-SCETTIBILI DI MODIFICA IN QUALSIASI MOMENTO SENZA OBBLIGO DI PREAVVISO.

LE MISURE, SE NON DIVERSAMENTE INDICATO, SONO IN MILLIMETRI.

ENGLISH

Description

Surface-mounted 433.92 MHz radio keypad selector with 4 codes that can be memorized and passwords for programming. It must be coded by 433.92 MHz TOP and TAM-series transmitters that are already active in the system.

Description of parts

- ① Casing
- ② Frame
- ③ Frame fastening screw
- ④ Selector's keypad
- ⑤ Key and keypad-fastening screw
- ⑥ Antenna

Technical data

Power supply	12 V DC (1 battery type 23A)
Current draw (mA)	10
Draw when idle (µA)	10
Range (m)	50
Code figures	8 max
Combinations	1,562,500
Insulation class	III

Settings

Programming a combination

△ Do not let more than 10 seconds elapse between the pressing of one key and the next, otherwise the keypad will go into stand-by mode and you'll have to start again.

△ The transmitter must already be memorized in the system.

- Enter the default password which is 555 + E

- Press 2

- Enter a combination of between 2 and 8 digits (different from the default password) + E

- Press 1,2,3 or 4 to associate the code to one of the gates or doors

- Rest the transmitter and press the key that you want to memorize **A**

- Check that the selector is working by entering the previously entered code followed by the pressing of E

- Wait 10 seconds and repeat the procedure to register the other devices.

📖 Use the above table to register the combinations and associated devices; the bottom one as an example. **B**

Changing the password

-Enter the password + E (if you don't remember the password, set DIP-switch 1 to ON and press E **C**)

- press 1

- enter the new password + E; we suggest writing it in the space **D**

△ once this procedure is finished, reset DIP-switch 1 to OFF and close the whole thing.

Replacing the battery

- Remove the frame and circuit casing

- Replace the battery, and polarities shown on the control board. **C**

Legend

- ① Memory
- ② Combination
- ③ Controlled device
- ④ Gate
- ⑤ Alarm
- ⑥ New password

DISMANTLING AND DISPOSAL The packaging materials (cardboard, plastic, and so on) should be disposed of as solid household waste. The product components (metals; control boards, batteries, etc.) must be separated from other waste for recycling. Check your local laws to properly dispose of the materials.

DISPOSE OF RESPONSIBLY!

The contents of this manual may be changed at any time without prior notice.

The measurements, unless otherwise stated, are in millimeters.

FRANÇAIS

Description

Clavier à code radio d'extérieur à 433,92 MHz avec 4 codes mémorisables et mot de passe d'accès à la programmation. Il doit être codifié par le biais d'émetteurs TOP et TAM 433,92 MHz (déjà activés sur l'installation).

Description des parties

- ① Boîtier
- ② Cadre
- ③ Vis de fixation du cadre
- ④ Clavier du sélecteur
- ⑤ Clé et vis de fixation du clavier
- ⑥ Antenne

Données techniques

Alimentation	12 V DC (1 pile 23 A)
Absorption (mA)	10
Absorption au repos (µA)	10
Portée (m)	50
Chiffres code	8 max.
Combinaisons	1 562 500
Classe d'isolation	III

Réglages

Programmer une combinaison

△ Ne pas laisser passer plus de 10" entre l'enfoncement d'une touche et l'autre afin d'éviter de mettre le clavier en mode veille et de devoir ainsi recommencer.

△ L'émetteur doit déjà être mémorisé dans l'installation.

- Saisir le mot de passe par défaut 555 + E

- Appuyer sur 2

- Saisir une combinaison de 2 à 8 chiffres (différente du mot de passe par défaut) + E

- Appuyer sur 1, 2, 3 ou 4 pour associer le code à un des dispositifs

- Poser l'émetteur et appuyer sur la touche à mémoriser **A**

- Contrôler le fonctionnement du clavier en entrant le code précédemment saisi + E

- Attendre 10" et répéter la procédure pour enregistrer d'autres dispositifs.

📖 Utiliser le tableau en haut pour enregistrer les combinaisons et les dispositifs associés ; le tableau du bas est un exemple. **B**

Modifier le mot de passe

- Saisir le mot de passe + E (en cas d'oubli du mot de passe, positionner le DIP 1 sur ON et appuyer sur E **C**)

- Appuyer sur 1

- Saisir le nouveau mot de passe + E ; le saisir à l'endroit indiqué **D**

△ Au terme de cette opération, ramener le DIP 1 sur OFF et refermer le tout.

Remplacer la pile

- Démontez le cadre et enlever la protection du circuit.

- Remplacer la pile en respectant la polarité indiquée sur la carte. **C**

Légende

- ① Mémoire
- ② Combinaison
- ③ Circuit commandé
- ④ Portail
- ⑤ Alarme
- ⑥ Nouveau mot de passe

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION - Les composants de l'emballage (carton, plastique, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides. Les composants du produit (métaux, cartes électroniques, batteries, etc.) doivent être triés et différenciés. Pour les modalités d'élimination, vérifier les normes en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

LE CONTENU DE CE MANUEL EST SUSCEPTIBLE DE SUBIR DES MODIFICATIONS À TOUT MOMENT ET SANS AUCUN PRÉAVIS.

LES DIMENSIONS SONT EXPRIMÉES EN MILLIMÈTRES, SAUF INDICATION CONTRAIRE.

РУССКИЙ

Описание

Беспроводная накладная кодо-борная клавиатура, 433,92 МГц, с возможностью запоминания 4 различных кодов и паролем доступа к программированию. Клавиатура должна быть запрограммирована посредством активных пультов ДУ серий TOP и TAM с частотой 433,92 МГц (уже существующих в системе).

Основные компоненты

- ① Корпус
- ② Рамка
- ③ Винты крепления рамки
- ④ Клавиатура
- ⑤ Ключ и винт крепления клавиатуры
- ⑥ Антенна

Технические характеристики

Электропитание	=12 В (1 батарейка типа 23A)
Потребляемый ток (mA)	10
Потребляемый ток в режиме ожидания (мкА)	10
Дальность действия (м)	50
Цифры кода	макс. 8
Кодовые комбинации	1 562 500
Класс изоляции	III

Настройки

Создание кодовой комбинации

△ Интервал между нажатиями кнопок не должен превышать 10 секунд. В противном случае кодо-наборная клавиатура переходит в режим ожидания, и потребуется повторить процедуру.

△ Пульт ДУ должен быть уже сохранен в памяти системы.

- Введите пароль по умолчанию: 555 + E.

- Нажмите "2".

- Введите кодовую комбинацию, содержащую от 2 до 8 цифр (отличную от пароля по умолчанию) + E

- Нажмите 1, 2, 3 или 4 для присвоения кода одной из систем.

- Приложите пульт ДУ и нажмите кнопку, которую нужно запрограммировать **A**.

- Проверьте работу кодо-наборной клавиатуры, набрав предварительно указанный код + E.

- Подождите 10 секунд и повторите процедуру для регистрации других систем.

📖 Используйте вышеуказанную таблицу для регистрации кодовых комбинаций и присвоенных им систем. Ниже приведена таблица в качестве примера. **B**

Изменение пароля

- Введите пароль + E (если вы забыли пароль, установите DIP 1 в положение "ВКЛ." и нажмите E **C**)

- Нажмите 1

- Введите новый пароль + E; рекомендуется записать его в поле **D**.

△ По завершении процедуры установите DIP 1 в положение "ВЫКЛ." и закройте корпус.

Замена батареек

- Снимите рамку и вытащите крышку отсека электропитания.

- Поменяйте батарейку, соблюдая полярность контактов, указанную на плате. **C**

Условные обозначения

- ① Память
- ② Кодовая комбинация
- ③ Управляемая система
- ④ Въездные ворота
- ⑤ Охранная сигнализация
- ⑥ Новый пароль

УТИЛИЗАЦИЯ - Упаковочные материалы (картон, пластмасса и т. д.) могут быть утилизированы как бытовые отходы. Материалы и компоненты изделия (металл, электронные платы, элементы питания и т.д.) необходимо разделить перед утилизацией. Утилизацию изделия необходимо проводить в соответствии с действующим законодательством местности, в которой производилась его эксплуатация.

НЕ ЗАГРЯЗНЯЙТЕ ОКРУЖАЮЩУЮ СРЕДУ!

СОДЕРЖАНИЕ ДАННОГО РУКОВОДСТВА МОЖЕТ БЫТЬ ИЗМЕНЕНО В ЛЮБОЕ ВРЕМЯ БЕЗ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО УВЕДОМЛЕНИЯ. ВСЕ РАЗМЕРЫ ПРИВЕДЕНЫ В МИЛЛИМЕТРАХ, ЕСЛИ НЕ УКАЗАНО ИНОЕ.